|  |  |
| --- | --- |
| **Niveau** | de base X intermédiaire  avancé |
| **Cours, programme en lien avec la formation** | Analyse du domaine de la restauration (Gestion d’un établissement de restauration), Analyse touristique des régions du Québec (Techniques de tourisme), Environnement et profession (Technologie de la mécanique du bâtiment), Environnement et profession en hôtellerie (gestion hôtelière), Initiation à la psychologie (Sciences humaines), Vision de la profession (Techniques de diététique) |
|  | |
| **Contexte**  (Besoins de formation, caractéristiques de la clientèle, environnement, contrainte) | **Besoins** : Connaître les formes que peut prendre le plagiat et connaître les normes de citation au cégep  **Caractéristiques** : Étudiants de 1e ou 2e session  **Environnement** : Québec, local Q3065 : 20 postes informatiques (40 places assises). Charlesbourg, local C2529 : 11 postes informatiques + portables (44 places assises). |
|  | |
| **Compétence**  (Objectif général) | *Utiliser et diffuser l'information de façon éthique et légale.* |
|  |  |
| **Objectifs spécifiques** Indicateur(s) de performance visé(s) / résultat(s) attendu(s) | - Se conformer aux droits liés à la propriété intellectuelle (Profil TIC 5.4.1)  - Citer ses sources conformément aux normes exigées (Profil TIC 3.2.5)  - Produire une médiagraphie dans les règles (Profil TIC 3.2.6) |
|  |  |
| **Durée totale** | 1h15 à 1h45 |

| **Étape/ objectif** | **Contenu** | **Stratégie** | **Matériel** | **Durée** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Avant la formation |  | * Ouverture des postes informatiques * Ouverture des 2 projecteurs. Mettre le projecteur interactif en mode « mute » (permet de faire comme s’il était fermé). * Ouverture d’Impero * Ouverture de la chanson « Blurred lines »: <https://www.vevo.com/watch/robin-thicke/blurred-lines/USUV71300454>   avant l’arrivée du groupe et mettre sur pause.   * Inscrire sur le tableau de côté (pour l’exercice des images) :   [https://bit.ly/2**l**PwHEO](https://bit.ly/2lPwHEO) **(L minuscule)**   * Inscrire sur le tableau à l’avant :   Qui?  Quand?  Quoi?  Où?  Cela servira à la diapo 14   * Ouvrir l’exercice « Exercice\_APA ». | * Postes informatiques * Commandes pour projecteurs * Copies pour les étudiants de : Exercice\_APA * Copies de l’aide-mémoire antiplagiat * 2 copies de Corrigé\_exercice\_APA (1 pour le formateur, 1 pour l’enseignant) * PowerPoint activité\_5\_éthique\_turning * Exercice\_référence image et corrigé de l’exercice. * Ensemble de télévoteurs * Télécommande Powerpoint   À chg :   * Portables (1 par équipe), si grand groupe |  |
| Accueil |  | * Souhaitez la bienvenue. * Demander aux étudiants de se répartir sur l’ensemble des tables de travail. * Distribuez les télévoteurs. * Demander d’ouvrir une session sur les postes informatiques |  |  |
| Éveil (1/2) | Exemples de cas de plagiat qui ont eu des conséquences graves. | * Présentez-vous. * Lire le titre de la formation. * Demandez : Selon vous, quelles peuvent être les conséquences du plagiat? Réponse habituelle des étudiants : « échec du travail ». Demandez ensuite : Quelles peuvent être les conséquences dans la vie de tous les jours ou dans le cadre du travail? Réponse des étudiants : poursuite. * Faites jouer la chanson « Blurred lines ». Ne pas montrer la vidéo. * Demandez : « Est-ce que vous reconnaissez la chanson qui joue? » * Qui a écrit la chanson? * Il s’agit de « Blurred lines » de Robin Thicke et Pharell Williams. * Arrêtez la chanson. * En fait la chanson n’est pas complètement d’eux. Robin Thicke et Pharell Williams ont été condamnés pour 5,4 millions $ (en 2015). Ils ont plagié la chanson: *Got to give up* de Marvin Gaye. | * Diapo 1 * « Blurred lines » | 2 min |
| Éveil 2/2 | Journaliste (Marie-Louise Gumuchian) : perte d’emploi; plusieurs passages de ses articles étaient plagiés. (2014)  Ministre allemande (Annette Schavan): perte d’emploi; « La ministre allemande de l'Éducation a démissionné après qu'une université eut découvert qu'elle avait copié certaines parties de sa thèse de doctorat et décidé de lui retirer son diplôme. » (2013) | * Présenter rapidement les 2 autres cas. | Diapo 2 | 1 min |
| Introduction | Objectifs  Plan de la formation | * Afficher et présenter les objectifs et le déroulement de la rencontre. * Souligner que ce qu’ils vont apprendre leur servira pour l’ensemble de leurs cours. * Indiquer vos attentes par rapport à leur comportement pour votre gestion de classe. 3 consignes maximum. Exemple : Lors de l’exercice, je m’attends que vous vous entraidiez, cela permettra de finir plus tôt. * Vous pouvez leur demander : est-ce que cette façon de faire vous convient? | Diapo 3 | 2 min |
| Définition du plagiat | Vol d’une propriété intellectuelle et l’appropriation du produit du **raisonnement** de quelqu’un d’autre.  Délibérément ou par négligence. | Lire le PP ou le dire dans vos propres mots   * Insister sur le fait qu’il s’agit du raisonnement. * Expliquer que fort probablement ils ont fait du plagiat par le passé sans le savoir. * L’élément à retenir à partir de maintenant, c’est qu’ils ne peuvent pas dire qu’ils n’étaient pas au courant. Les enseignants de leur programme s’attendent qu’ils rédigent leurs travaux en respectant les idées des autres et en donnant leur source. * À partir du moment que je récupère un bout du travail d’une autre personne et que je l’utilise dans mon travail, je dois le dire et donner ma source, et ce, même si je le redis dans mes propres mots. | Diapo 4 | 2 min |
| Question brise-glace | Qui peut vous aider lorsque vient le temps de rédiger votre  bibliographie?   1. Le concierge 2. La machine à café 3. Les techniciennes en documentation | * Expliquer qu’il s’agit d’une question pour les habituer à utiliser les télévoteurs * Demandez aux étudiants de voter via leur télévoteur. * Vous pouvez utiliser la télécommande PowerPoint pour vous promener dans la salle et faire avancer les diapos. | Diapo 5 | 2 min |
| Droit d’auteur | Parmi les cas suivants, lequel requiert de demander la permission de l'auteur pour utiliser son œuvre?  A- Insérer une image dans son travail scolaire  B- Insérer une image dans son site web  C- Citer un texte dans son travail scolaire  D- Utiliser une œuvre du domaine public  Règle générale, l’utilisation d’une œuvre aux fins d’étude privée, de recherche, d’éducation, de parodie ou de satire ne constitue pas une violation du droit d’auteur. | Faire lire la question par un étudiant.  Réponse : B  Explication :   1. La loi permet d’utiliser du matériel disponible sur le Web pour les travaux scolaires. Par contre, si vous faites un stage, la diffusion de votre travail va être plus large que dans le cadre scolaire; il faut donc demander les autorisations ou utiliser des documents du domaine public ou libre de droit. Dans tous les cas, il faut citer sa source. 2. Utiliser une image sur son site web implique une diffusion à large échelle, en dehors des contextes permis. 3. C’est la bonne façon de faire. 4. Œuvre du domaine public : au Canada, 50 ans après la mort du créateur d’une œuvre, l’œuvre peut être reproduite sans autorisation. | Diapo 6 | 2 min |
| 1- Qui est coupable de plagiat? | A- Claudia recopie des extraits d’un livre lors de sa période d’étude.  B- Patrick résume dans ses propres mots l’idée d’un auteur afin de l’intégrer à son texte.  C- Louise copie textuellement un extrait d’un article en citant l’auteur. | Faire lire la question par un étudiant.  Réponse : B   1. Aucun problème, car Claudia est la seule impliquée. Usage temporaire et privé. 2. Patrick vole l’idée d’un autre sans citer. 3. Louise ne plagie pas, car elle cite l’auteur.   Explication : dès que j’emprunte à une autre personne, même si je le reformule, je dois donner ma source. Je dois dire il s’agit du raisonnement de qui. | Diapo 7 | 2 min |
| 2- Qui est coupable de plagiat? | A- Sandra intègre un graphique d’un site gouvernemental et donne la source.  B- Louise agrémente son PowerPoint d’une image disponible sur le Web.  C- Claudia affiche une photographie de son groupe de tricot sur son blogue. | Faire lire la question par un étudiant.  Réponse : B  B- Louise doit citer sa source. 2e problème : dans un cadre scolaire, on peut utiliser les images sur Internet sans demander d’autorisation.  C- Claudia n’est pas fautive, car elle publie sa propre photographie. Par contre, elle doit avoir l’autorisation des personnes présentes sur la photo pour la diffuser. | Diapo 8 | 2 min |
| 3- Qui est coupable de plagiat? | A- Sandra copie des statistiques trouvées sur le site du gouvernement afin d’appuyer son argumentation.  B- Pat a traduit un extrait d’un texte anglais afin de l’intégrer à son travail.  C- Loulou s’inspire des idées d’un auteur afin d’amorcer une réflexion personnelle.  D- Énoncés 1 et 2  E- Énoncés 1, 2 et 3 | Faire lire la question par un étudiant.  Réponse : D  A- Sandra doit citer, et ce, même si les données proviennent d’un site public  B- Pat doit citer, et ce, même s’il traduit lui-même l’extrait. Il est toujours préférable de mettre une note expliquant : « Traduction personnelle ».  C- Loulou n’est pas fautive, car elle est l’auteure de sa propre réflexion. La réflexion demeure personnelle et n’est pas diffusée. | Diapo 9 | 2 min |
| Qui est coupable de plagiat? | 1. Samuel fait son travail en résumant, dans ses propres mots, les trois articles qu’il a lus sur Internet. 2. Julie n’a pas fait de référence à même le texte, mais elle s’est assurée d’inscrire ses quatre références dans sa bibliographie. 3. Le travail de Mathis comporte plus d’une trentaine de citations d’auteurs, mais il s’assure de donner la référence à chacune d’elle, en plus de les lister dans sa bibliographie. 4. Samuel et Julie sont coupables.   Aucun n’est coupable de plagiat | Réponse : D  A- Même s’il résume dans ses propres mots, les idées ou l’information ne viennent pas de lui. Il doit toujours indiquer la source non seulement pour ne pas plagier, mais aussi pour donner du poids et de la valeur aux éléments soulevés.  B- Julie doit aussi inscrire la référence à même le texte, à chacune des citations ou paraphrases qu’elle fait ou à chacune de idées empruntées d’un auteur. Plusieurs pensent qu’il suffit de choisir entre l’inscrire dans le texte ou l’inscrire dans la bibliographie. Or, les deux sont inséparables. Les citations à même le texte doivent obligatoirement se retrouver dans la bibliographie et inversement.  C- Mathis a bien compris la méthode de citation. Certains étudiants craignent d’être pénalisés si leur travail est rempli de citations. Or, dans un travail de recherche qui se veut davantage une synthèse des connaissances sur le sujet, le rôle de l’étudiant est surtout de faire des liens entre les divers écrits (entre les idées de plusieurs auteurs) | Diapo 10 |  |
| Comment éviter le plagiat? |  | Lire le PP ou le dire dans vos propres mots.  Pour résumé : dès que je prends quelque chose ailleurs, peu importe sous quelle forme je l’utilise, je dois donner ma référence. Même si je le redis dans mes propres mots. | Diapo 11 | 2 min |
| Pourquoi citer ses sources? |  | Insister sur le point : Pour augmenter la qualité du travail  Un enseignant a plus confiance à la qualité du travail lorsqu’il voir un travail avec des citations bien intégrées au travail. | Diapo 12 | 1 min |
| Dois-je tout citer? |  | Lire le PP ou le dire dans vos propres mots.  En résumé : vous prenez de l’information dans un document, citez-le. | Diapo 13 |  |
| Comment citer ses sources? | Voici une définition que vous désirez intégrer à votre travail :  « lien affectif puissant qui unit une personne à une autre, dans lequel la présence du partenaire produit un sentiment de sécurité chez l’individu. » | Voici une définition que vous désirez intégrer à votre travail.  Comme il s’agit d’un extrait que vous avez recopié mot pour mot, vous l’avez placé entre guillemets.  La question à se poser devant la citation est : Quelle information devez-vous donner au lecteur de votre travail pour qu’il soit capable de retrouver le document? (adresse du document)  Note : pour les guillemets : touche maj (ou shift) + 2. | Diapo 14 | 2 min |
| Couverture du livre |  | L’extrait provient de ce livre.  Quels éléments donneriez-vous à une autre personne pour qu’elle retrouve ce livre?  Il y a 4 questions auxquelles on doit répondre. Demandez aux étudiants de répondre aux 4 questions :  Qui?  Quand?  Quoi?  Où?  Autres questions qui peuvent aider pour orienter les étudiants:  Qui a produit le document?  À quelle date?  Quel est le document? | Diapo 15 | 2 min |
| Les essentiels à consigner | Qui? Bee, H. L. et Boyd, D. R.  Quand? 2011  Quoi? *Les âges de la vie: psychologie du développement humain* (4e éd.)  Où? Éditions du Renouveau pédagogique. | Présenter ce que cela donne pour chaque élément.  Présenter le résultat pour la bibliographie. | Diapo 16 | 2 min |
| Comment citer? |  | On a l’extrait qu’on veut utiliser. On a fait notre entrée en bibliographie. Mais dans le texte, qu’est-ce qui me dit d’où provient l’extrait? Il doit y avoir quelque chose dans le texte pour l’indiquer.  Est-ce que vous avez envie d’écrire cette information au complet dans le texte? Rép: non  Il existe plusieurs façons de faire. Est-ce que vous en connaissez une? Réponse habituelle : note de bas de page.  Au cégep, nous utilisons la suivante (faire apparaître les éléments dans les parenthèses.) C’est la seule méthode en vigueur pour l’ensemble de vos au cours au cégep.  Expliquez comment se fait la correspondance avec l’entrée en bibliographie (nom d’auteur + date)  Ce que l’information dans les parenthèses me dit, c’est: provient d’un document écrit par Bee et Boyd. Il y a un donc un document de Bee et Boyd en bibliographie.  Insister sur l’importance d’avoir les 2 éléments (dans le texte et en bibliographie); c’est essentiel de former cette paire. (comme les 2 côtés d’un mini-wheat, l’un ne va pas sans l’autre). | Diapo 17 | 2 min |
| Question association biblio et références | Rivard, Y. (2007). *L’attaque des robots.* Les éditions à fuir   1. (Dion, 2016) 2. (Rivard, 2008) 3. (Morin, 2014, p. 24) 4. (Rivard, 2007, p. 90) 5. (Rivard, 2006, p. 35) | Question : si vous avez ces informations présentes en bibliographie, quel pourrait être la référence qui suivrait une citation?  Réponse : D | Diapo 18 | 1 min |
| Question association biblio et références | (Denis, 2007)   1. Beaudry, M. (2007). *L’attaque de la morve.* Les éditions à fuir. 2. Denis, B. (2008). *Les maîtres de la banane*. ERPI. 3. Denis, G. (2007). *Les nains de jardin*. Chenelière | Question : si vous retrouvez cette information à la suite d’une citation, que devriez-vous retrouver en bibliographie?  Réponse : C | Diapo 19 | 1 min |
| Médiagraphie |  | Question : à quels éléments sont reliées les entrées en médiagraphie?  Réponse : aux images de la diapo 2. | Diapo 20 |  |
| Présentation de l’outil bibliographique et des normes en vigueur au cégep | Outil bibliographique  Style APA | * Vous savez maintenant comment citer les sources dans vos travaux au Cégep. Vous allez avoir la chance de le pratiquer avec un exercice. * Les étapes qui suivent servent pour l’exercice que les étudiants doivent faire. * Présentez l’outil bibliographique via le site web des bibliothèques. Les étudiants doivent faire la démarche avec vous. * Demandez aux étudiants de cliquer pour ouvrir l’outil bibliographique; ils en auront besoin pour l’exercice. * Présentez au moins 2 cas de figure. Exemple : livre avec 2 auteurs. Page web, page web sans auteur. * Présentez la section Directives générales. | Outil bibliographique de Diapason  Exercice\_APA | 5 min |
| Présentation de l’exercice |  | * Demander à 2 étudiants de distribuer l’exercice. * Donnez les consignes de l’exercice. * Faites l’identification des types de documents avec eux étape par étape pour qu’ils puissent consulter les bonnes sections de l’outil bibliographique. * Insister sur l’importance de vérifier les informations par paire : parenthèses dans le texte avec l’entrée en médiagraphie correspondante. * Faire 1 premier cas avec eux pour insister sur l’importance de faire la correction de la référence correspondante dans le texte et de l’entrée en bibliographie en même temps. | Outil bibliographique de Diapason  Exercice\_APA | 2 min |
| Pendant l’exercice |  | * Inviter les étudiants à compléter l’exercice. * Valider le travail des étudiants et les aider. |  | 10 à 15 min |
| Retour sur l’exercice APA |  | * Correction en groupe du travail. * Projeter le document et demander aux étudiants d’identifier les erreurs. Au fur et à mesure, faites la correction du document en surlignant en jaune pour que chaque étudiant soit capable de suivre. |  | 5 min |
| Retour sur les apprentissages |  | * Dans quel ordre doit-on mettre les références de la bibliographie? * S’il n’y a pas d’auteur, que devez-vous inscrire dans la bibliographie? * Que pouvez-vous faire si vous ne trouvez pas le type de document vous avez besoin dans l’outil bibliographique? Rép : aide à l’usager. Ou le faire soi-même en suivant la même logique que pour les autres types de documents : Auteur, date, titre, etc. |  | 2 min |
| Présentation de l’exercice : référence dans un PowerPoint |  | * Via Impero, faites parvenir aux étudiants l’exercice OU les faire inscrire le lien Bitly dans le navigateur : le powerpoint se téléchargera automatiquement. * Faire le 1er cas de figure avec eux. Demander quel est le modèle à suivre dans l’outil bibliographique. Faites-leur rédiger l’entrée en médiagraphie et, ensuite, la référence sous l’image. * Laissez-leur faire les 2 autres cas. | Exercice\_référence image  bit.ly/2lPwHEO | 5 min |
| Pendant l’exercice |  | * Inviter les étudiants à compléter l’exercice. * Valider le travail des étudiants. Les aider surtout pour trouver les bons titres et les auteurs. |  | 10 min |
| Retour sur l’exercice référence dans un PowerPoint |  | * Correction en groupe du travail. * À souligner : comment trouver le nom de l’image. « Utiliser clic droit, enregistrer sous » pour voir le nom du fichier lorsqu’il n’y a pas de nom apparent. |  | 5 min |
| Conclusion |  | * Présentation de la section « Présenter un travail écrit ». L’information nécessaire pour bien citer ces sources se trouve dans cette section. * Présentation de l’exemple d’un travail écrit qui se trouve sur le site web section « Guide – Présenter un travail écrit ». * Aide-mémoire antiplagiat. | <http://www.cegeplimoilou.ca/etudiants/carrefour-de-l-information/bibliotheques/guides/presenter-un-travail-ecrit/> |  |

[Licence Creative Commons](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/) Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la [Licence Creative Commons Attribution - Pas d’Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)